

1935

年

第

卷

第

2

期

第二期



雍和宮道可觀所刊物

李鳳岡題



目錄

敘言

攝影

雍和宮宗哈巴祖師像
雍和宮法輪殿
正覺寺
石塔

雍和宮萬福閣
西黃寺班禪塔
雍和宮延綏閣

雍和宮古銅鼎
雍和宮戒臺樓
護國寺銅觀音佛像

妙應寺白塔
普度寺護法金剛銅像
嵩祝寺銅崑崙山

普度寺釋迦牟尼銅像
普度寺轉輪藏
嵩祝寺銅觀音佛像

雍和宮跳布扎之彌勒佛像
雍和宮跳布扎之救度佛母像
雍和宮跳布扎之四天王像

雍和宮跳布扎之護法金剛像
雍和宮跳布扎之四星神像
雍和宮跳布扎之四金剛像

雍和宮跳布扎之四蝶神形像
雍和宮跳布扎之四骷髏形像
雍和宮跳布扎之四螺神形像

平熱喇嘛寺廟沿革記

雍和宮 嵩祝寺 護國寺 瑪哈噶拉廟 隆福寺 妙應寺 普度寺 西黃寺

東黃寺 正覺寺 資福院 察罕喇嘛廟 慈度寺 同福寺 錫喇圖佛倉 闡福寺

新寺 三佛寺 淨住寺 化成寺 長泰寺 五門廟 功德寺 普勝寺

寶誦寺 新正覺寺 聖化寺 慈佑寺 慧照寺 宏仁寺 梵香寺 熱河七廟



叙 言

雍和宮導觀所第一期刊物業於民國二十三年十月編印出版惟在創刊伊始因限於篇幅所有寺廟之源流及殿宇佛像法物各影片未能悉數刊載茲將陸續蒐集所得刊入本期中以廣流傳按北平喇嘛寺廟雖以雍和宮爲最著但此外尙有多處均與宗教歷史有關祇以閱時既久世人多不注意使古剎叢林日就湮沒殊非保存古物之道至如熱河之喇嘛寺廟建築雄偉規模宏大亦屬名勝之區皆宜詳加記載以爲闡揚黃教之一助本處自盤查雍和宮佛像法物後均已列表造冊繼又將該宮殿宇僧舍及附屬建築詳細勘丈繪製成圖更擴而充之依據盤查雍和宮辦法從事清查各喇嘛寺廟歷時半載始告完成嗣後對於各寺廟之佛像法物既有詳確記載不但易於管理更可防止盜賣遺失之弊並擇要攝影以備衆覽復將平熱各寺廟之沿革附載於後藉供閱者之參考茲屆第二期刊物編印之期用誌數言并諸册首

中華民國二十四年十月

李鳳岡識

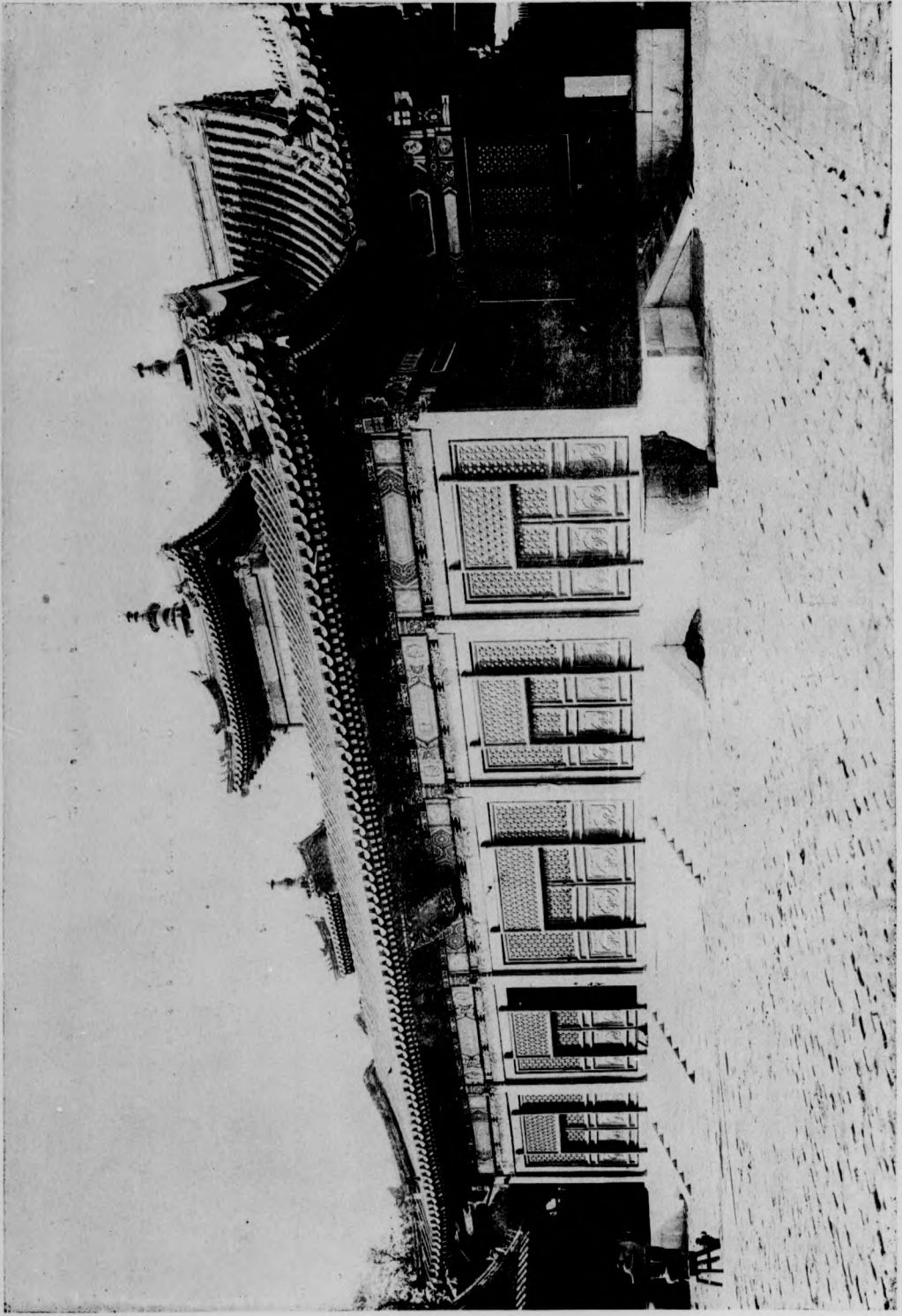
像師祖巴哈宗供殿輪法宮和雍



宗哈巴佛像說明

宗哈巴者黃教之宗師也此
佛像現供於雍和宮法輪殿
法身銅質貼金高五尺五公
寸民國二十年間由白喇嘛
普仁募款開光重加金飾像
甚莊嚴

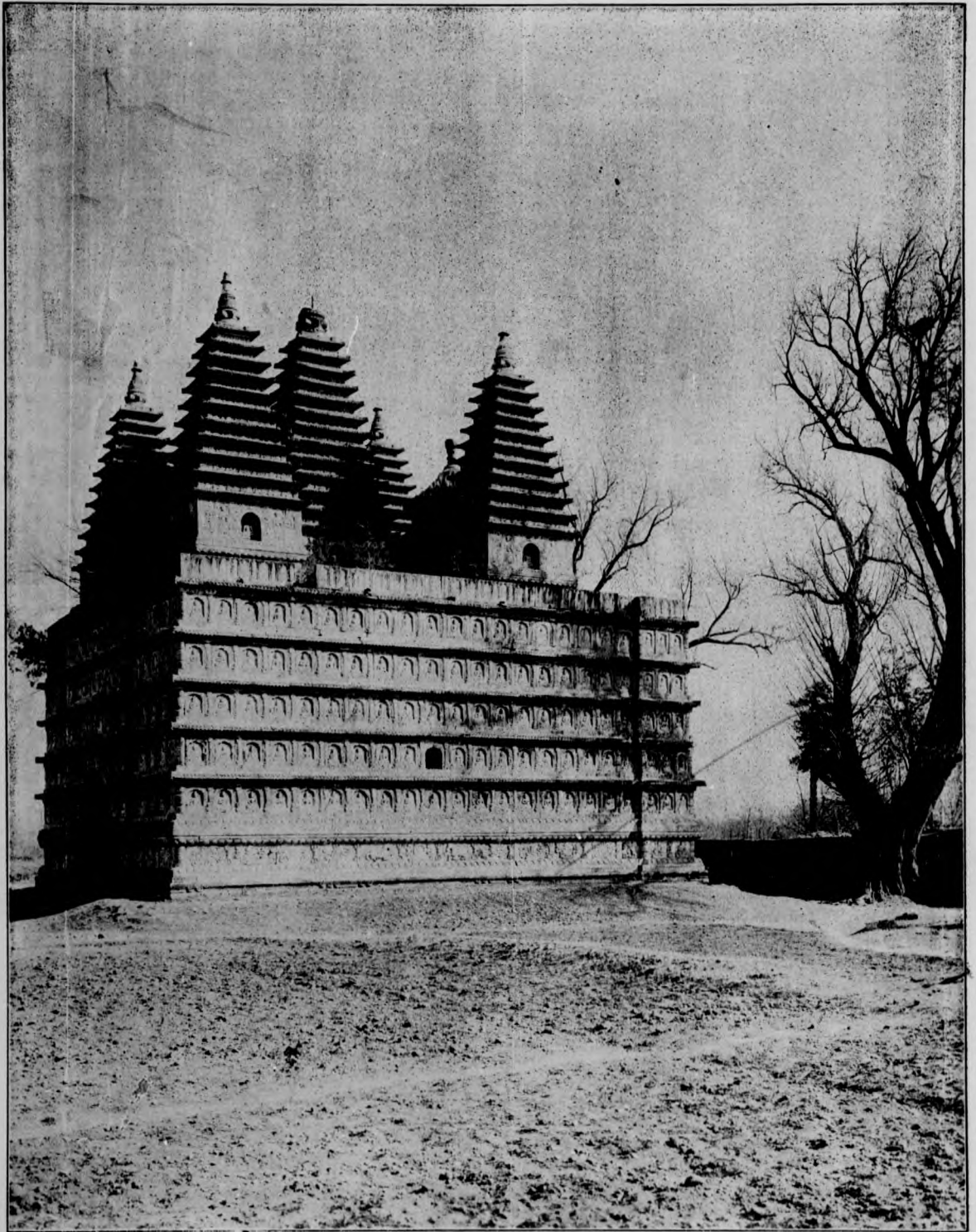
殿 輪 法 宮 和 雍



雍和宮法輪殿說明

此殿位於雍和宮第四進在永佑殿之後
萬福閣之前九九相聯共八十一間民國
二十年間經白喇嘛普仁募資油飾金碧
輝煌極壯觀瞻爲全廟喇嘛誦經總彙之
所設格斯貴一名專任掌教教經之責殿
內藏經最富名貴者有御書白傘蓋儀軌
經藥師經等現貯於玻璃櫃之內其宗哈
巴佛像及紫檀木刻羅漢山亦均在此殿

正覺寺石塔



正覺寺石塔說明

此塔名金剛寶塔在平西海甸正覺寺（即五塔寺）後院明成化九年爲梵僧班迪達所建制仿印度式累石爲臺高盈五丈藏級於壁從暗竇中依左右蝸旋而上以躋於顛頂上爲平臺臺上築石塔五座一塔居中爲十三層餘在四隅均十一層各高二丈有奇臺基及塔身遍刻佛像梵字梵寶梵華精細異常臺之前面另有琉璃亭式浮圖一座傳爲明憲宗皇帝生葬衣冠之處塔形雄古風景絕佳中外人士前往遊覽者至爲衆多也

閣 福 萬 宮 和 雍



雍和宮萬福閣說明

閣名萬福在雍和宮法輪殿之後高逾六丈閣凡三層上下統計七十五間上二層之四週遊廊相屬每層各有大小佛龕數個龕內分供佛像閣之正中供邁達拉佛站像一尊法身高五丈五尺自下層直貫閣頂閣外左右另有飛廊左達永康閣右通延綏閣此閣爲該宮最高建築工程至爲浩大

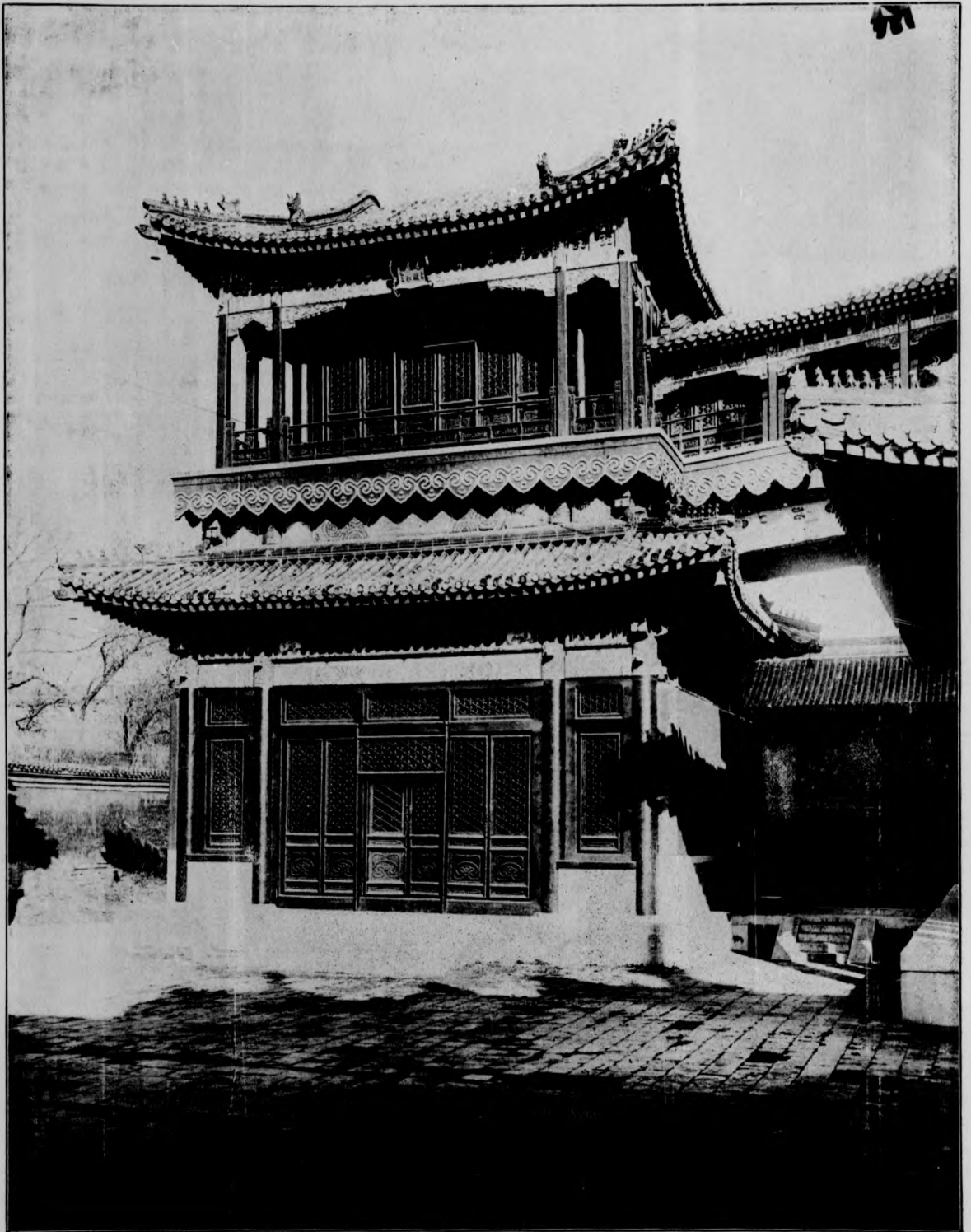


西黃寺之班禪塔正面

西黃寺班禪塔說明

塔名清淨化城寶塔在北平北郊東黃寺之西清乾隆四十七年
勅建藉以紀念在平圓寂之班禪額爾德尼並藏經咒衣履於內
塔高數丈用漢白玉石砌成形圓如舍利寶塔四隅樹經幢四座
週圍圈以石欄塔身環彫釋迦源流及諸佛像刻工至精實足以
表顯東方藝術之偉大也

雍 和 宮 延 綏 閣



雍和宮延綏閣說明

閣名延綏在雍和宮萬福閣之右閣左有飛廊可於萬福閣上層相通閣高四丈上下十間中供木製蓮花一座花瓣內藏佛像上下有機關可以旋轉一經轉動則花瓣自開其中之佛即現製作極爲精巧

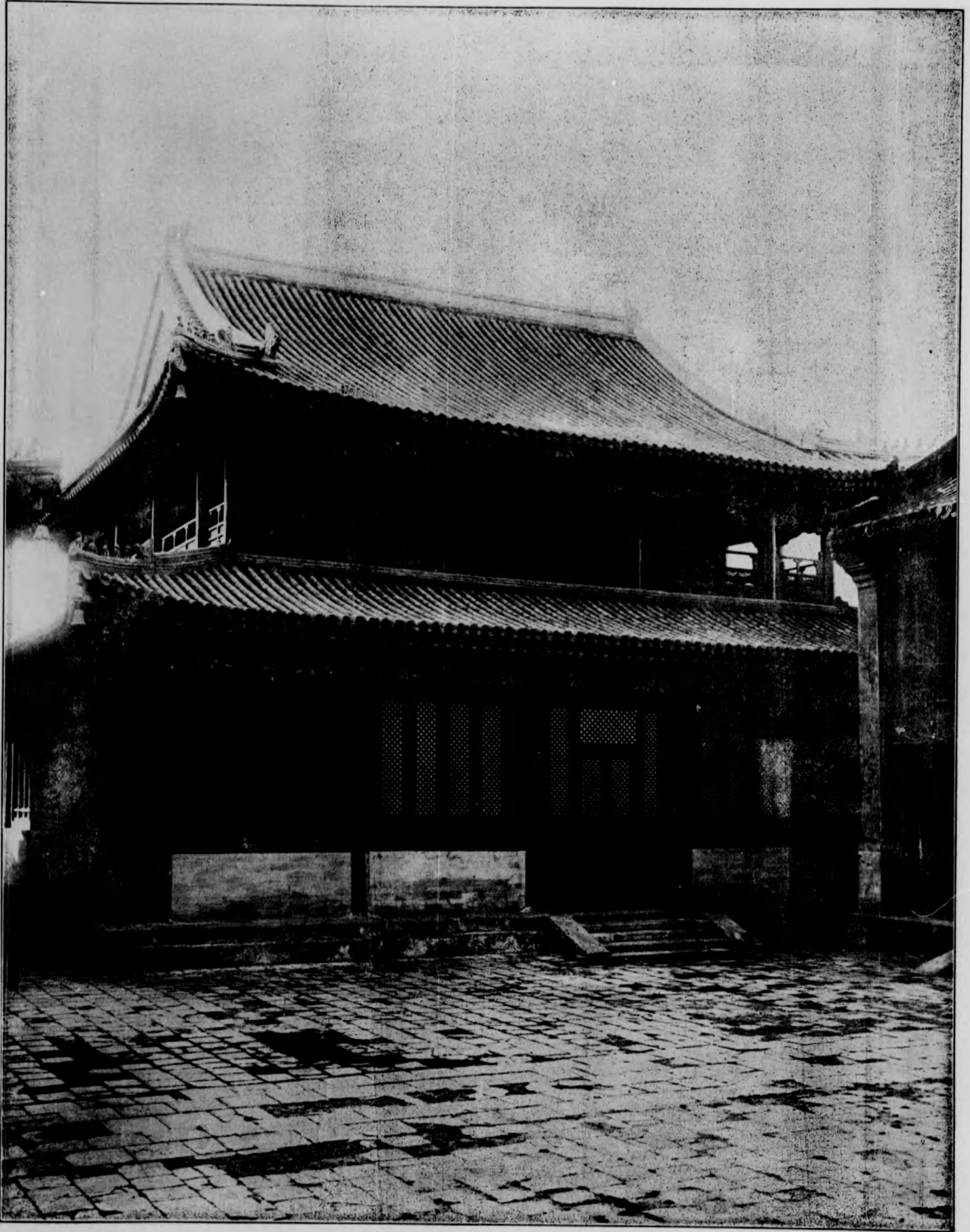
鼎 銅 古 宮 和 雍



雍和宮古銅鼎說明

鼎係古銅質爲清乾隆十二年造辦處所鑄全部呈鱗魚青色光澤照人鼎之中層週鏤雲龍座之平面精刻九獅現陳設於雍和宮正殿碑亭之前由頂至座底高四尺二公寸

樓 臺 戒 宮 和 雍



雍和宮戒臺樓說明

此樓名戒臺位於雍和宮法輪殿之右首共計三十四間曾於民國二十一年募款重修樓內正中建戒臺一座圍以石欄臺上設有寶座爲清帝靜坐唵經持戒之用

護國寺銅觀音佛像



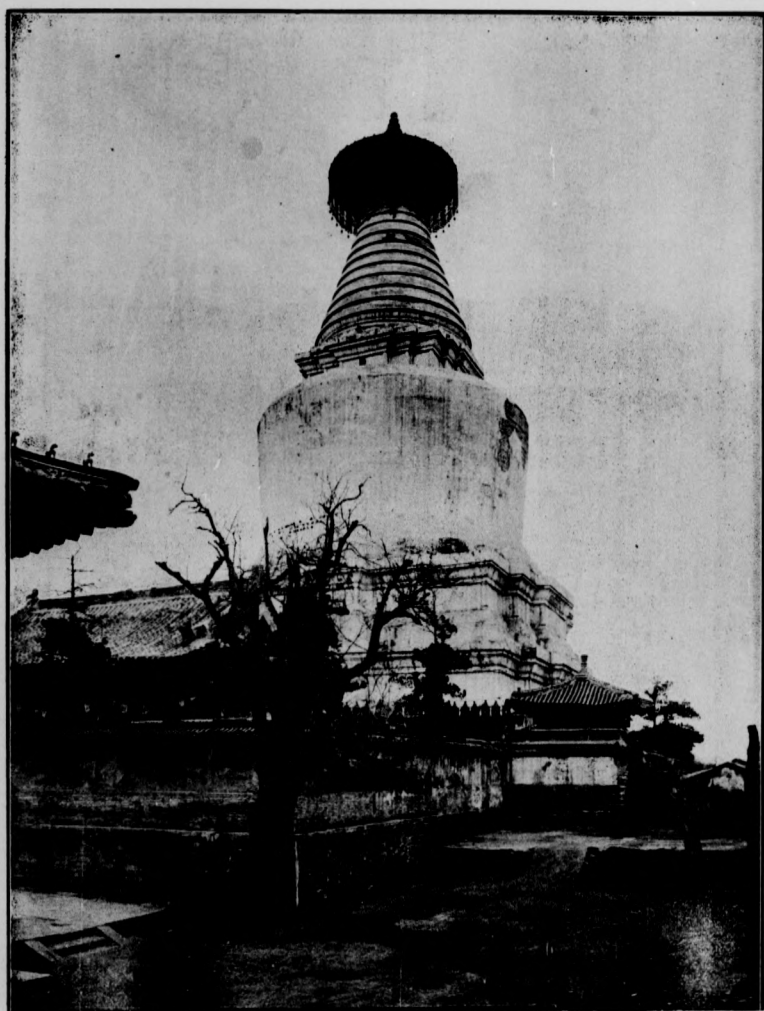
護國寺銅觀音佛像說明

此佛爲自在觀音坐像法身銅質塗金高一尺

六寸七公分鑄塑精細面目如生聞係印度造

像現供於護國寺後樓殿右首

塔 白 寺 應 妙



妙應寺白塔說明

此塔名舍利通靈寶塔在妙應寺後院因塔身色作銀白故俗稱白塔寺高逾二十丈頂及傘蓋與風鈴等均爲古銅質座之四週共有鉄燈一百八十五個考斯塔建於遼壽昌二年內藏釋迦舍利戒珠二十粒香泥小塔二千及陀羅尼經五部其建築之巧洵爲古今所罕有也

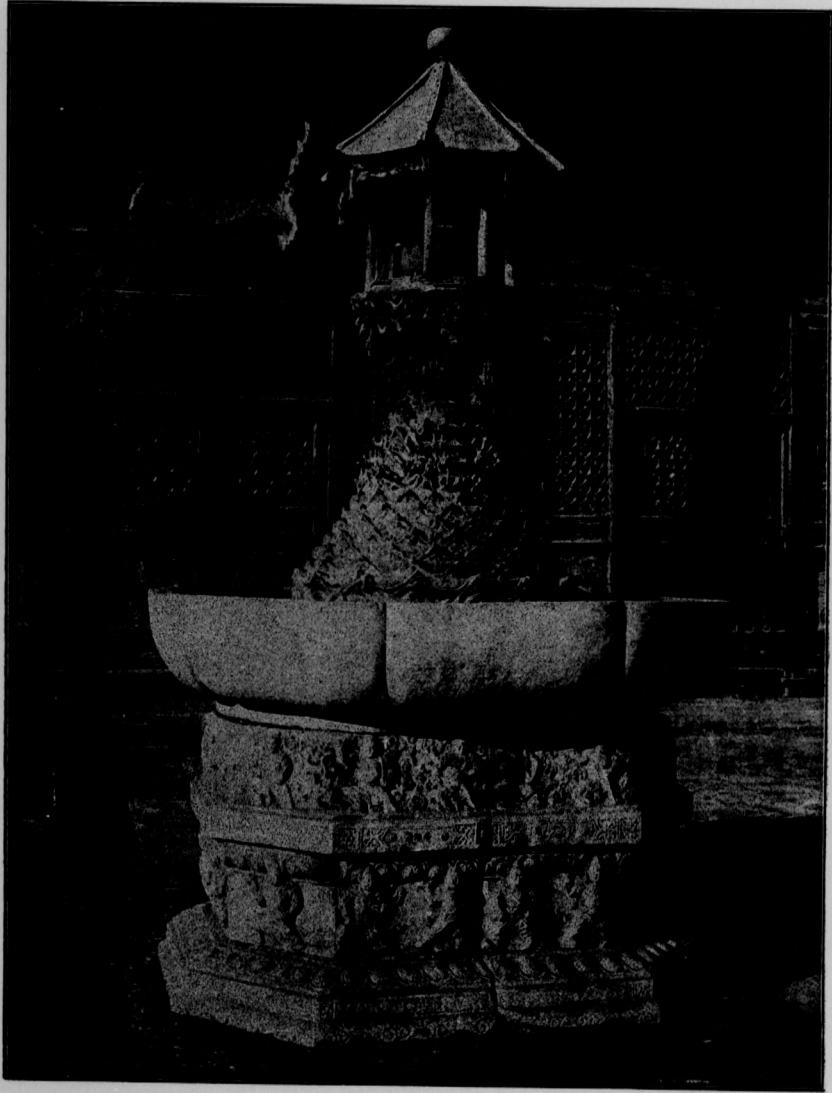
普 度 寺 護 法 金 剛 銅 像



普度寺護法金剛銅像說明

此佛漢名大威德金剛藏名鴉嚩嚩嚩按儀軌經所載
是佛具嗎嚩喇之音故又稱嗎嚩喇在密宗護法佛中
有偉大威力法身威嚴極呈恐怖之像因又有大威德
怖畏金剛之稱佛身及火焰背光皆係古銅貼金連座
共高二尺八寸九公分現供於普度寺慈濟殿之右首

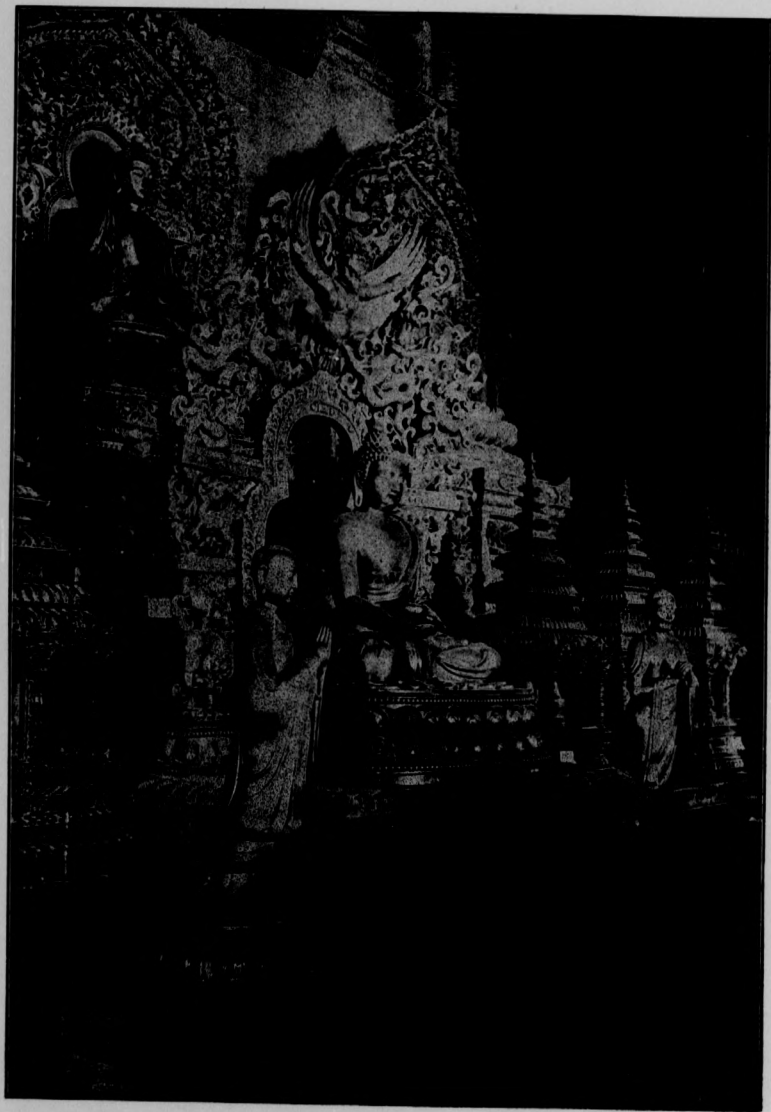
嵩 祝 寺 銅 崑 崙 山



嵩祝寺銅崑崙山說明

此山取名崑崙係古銅鑄成山頂另裝小木亭
一座山身在石池之內池連漢白玉石座自亭
頂至座底高約五公尺四週遍刻佛像備極精
緻現陳設於嵩祝寺大雄寶殿階前

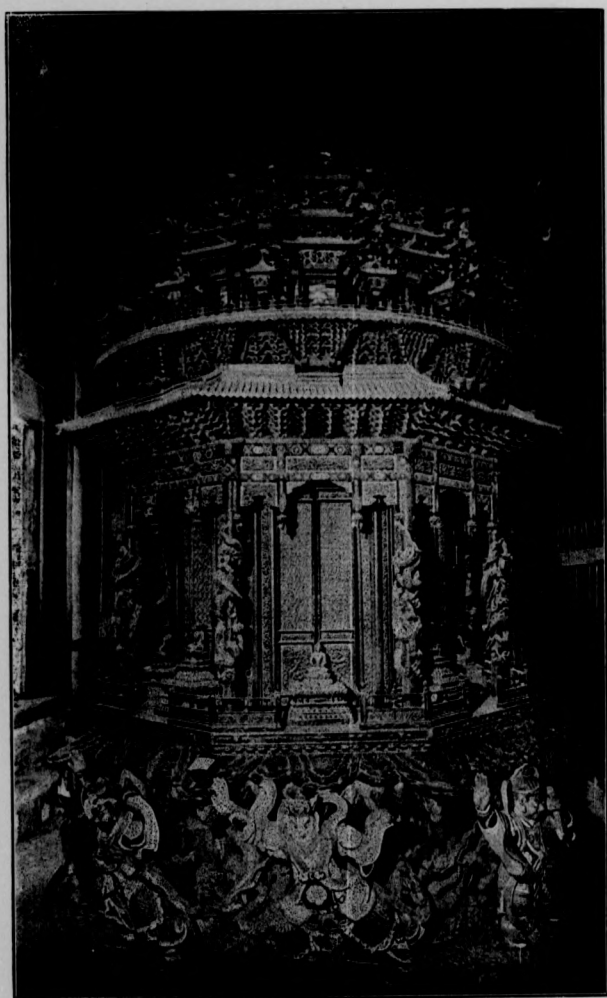
普度寺釋迦牟尼銅像



普度寺釋迦牟尼銅像說明

此佛爲釋迦牟尼現供奉於普度寺慈濟殿正中法身高一尺二寸四分背光高二尺七寸四公分左右各有從神一尊高一尺四寸一分皆爲古銅鑄成外貼赤金其右上方所供者則爲木胎三世佛像

普 度 寺 轉 輪 藏



普度寺轉輪藏說明

此輪藏係木刻彩畫形若樓閣中爲八方式下設機關可以旋轉每方內各有一門門前供木刻貼金小長壽佛一尊輪藏之上頂彫成瓦形升斗檀城座下週圍刻各天神像形態生動技精工細攷此輪藏之功用取其法輪長轉自動不息之意現供於普度寺慈濟殿內東首爲各喇嘛廟罕有之物也

嵩 祝 寺 銅 觀 音 佛 像



嵩祝寺銅觀音佛像說明

此佛名大悲觀音具八臂十一首爲千手千眼大慈大悲觀世音菩薩之化身也聞聲救苦功能普度（解詳大悲寶鑑）法身銅質高二尺四寸五公分現供奉於嵩祝寺西院智珠寺金剛殿內

像佛勒彌之扎布跳宮和雍



像母佛度救之扎布跳宮和雍



像王天四之扎布跳宮和雍



雍和宮跳布扎各神像說明

跳布扎盛行於黃教其意義爲用佛法以驅除魔祟也每逢廢歷正月三十及二月初一兩日雍和宮即循例舉行視爲重典由平市各寺廟喇嘛分飾諸盤形態頭帶面具身着彩衣窮形盡像蔚爲奇觀鑼鼓與噴吶罡洞齊鳴聲震遐邇在該宮天王殿前作種種跳舞姿勢演至最後將一麵製魔王斬首即告畢事前圖第一列爲彌勒佛暨諸弟子像第二列爲救度佛母像

第三列爲四大天王像

像剛金法護之扎布跳宮和雍



像神星四之扎布跳宮和雍



像剛金四之扎布跳宮和雍



雍和宮跳布扎各金剛像說明

前圖第一列爲衆護法金剛像第二列爲四星神像第三列爲四金剛像均係雍和宮跳布扎時各寺喇嘛所扮演之護持佛法諸神像也

像形神蝶四之扎布跳宮和雍



像形體骷四之扎布跳宮和雍



像形神螺四之扎布跳宮和雍



雍和宮跳布扎各形像說明

前圖第一列爲四蝶神形像第二列爲四骷髏形像
第三列爲四螺神形像均係雍和宮跳布扎時各寺
喇嘛所扮演之形像也

雍和宮

雍和宮在北平市內三區北新橋北今其地即稱雍和宮大街此廟原爲清世宗潛邸登極後命名雍和宮乾隆九年於此敬安世宗神御歲時展禮并置莊嚴法像選西藏高僧居焉遂爲黃教喇嘛廟蓋以示蠲潔昭崇奉介福釐之意也雍和宮門前有石獅一對東西琉璃寶坊二座正中石牌坊一座自是而入甬道相屬直達昭泰門內正中爲雍和門五間天王殿即在此處殿前有大古銅獅子一對東西牌亭各一座又鐘鼓二樓兩座古樹參天幽靜偉壯前進院中爲雍和宮正殿殿前陳有古銅大鼎一座鑄工精細世所罕見又有碑亭一座碑爲乾隆御筆書丹文分漢滿蒙藏四體歷叙喇嘛由來甚詳殿前迤東爲溫度孫殿亦即東配樓殿前迤西爲講經殿亦即西配樓左右兩側爲東西庫房各三間重要器物均貯於此雍和宮正殿之後爲永佑殿殿前東面曰東學堂亦名額木奇殿西面曰西學堂亦名扎寧阿殿永佑殿後爲法輪殿內供宗哈吧銅質佛像高約五尺五公寸殿爲該宮喇嘛普仁法師於己巳年七月募款重修現甚整潔壯偉僧衆上殿誦經禮佛即在此處殿前東西兩面爲東配殿西配殿左側爲班禪樓亦即葯師壇右側爲戒台樓再後爲萬福閣閣凡三層居中供奉檀香木質曼噶哩佛一尊身高五丈五尺工程偉大舉世無匹閣之兩側東

爲永康閣西爲延綏閣東西兩面尙有配樓各十間東曰照佛樓西曰雅木得克樓亦名後東西配樓再後爲綏成殿殿內有塔三座藏清高宗御書經卷及幼時玩具多種殿之兩側爲東西順山樓共計二十八間該宮之西隅有跨院一座後爲關帝殿中爲菩薩殿及東西小配殿前爲天王殿該宮之東爲書院門入內即大和齋行宮舊址爲清帝幸廟降香休息更衣之處現歸內政部管轄屋多改建非復舊觀矣該宮原有定額喇嘛八百人由蒙古各盟旗按期選送來宮學習經卷其教經之堪布則例爲西藏達賴喇嘛所遣派僧衆生計在遜清時代每名月有錢糧自一兩五至二兩并有恩賞之河北省二十九縣香燈地租四百餘頃由各縣代征年租八千餘兩足資生活迨入民國改歸該宮自征即弊竇叢生收入日見減少而官發錢糧亦不若曩昔之豐裕僧徒遂多出廟自謀生活現在實有僧衆不過二百餘人耳廟中佛像器物多屬莊嚴珍貴之品或爲內府所頒或爲殊方所獻百狀千名奇譎不可思議實爲世人之所罕覩於我國歷史及宗教上殊有研考之價值曾於民國四年設立導觀所長期開放售票參觀非特能以補助喇嘛生計且可藉資闡揚黃教也

嵩祝寺

嵩祝寺在北平市內六區松公府後身即地安門內東南三眼井之東章嘉呼圖克圖所居

也寺之左曰法淵寺其右曰智珠寺佛宇毗連皆前明番經漢經兩廠舊址於清康熙年間所改建奏請命名爲嵩祝寺按日下舊聞攷燕史所載番經廠念習西方梵唄經凡有佛事本廠內官易番僧帽衣紅袍黃領黃護腰一日或三晝夜漢經廠念習釋家諸品經僧伽帽袈裟緋色衣與僧人同惟不剃髮佛事畢仍易內臣服又陳棕天啟宮詞注番經廠內官遇萬壽元旦等節於英華殿作佛事卒事之日一人扮韋陀抱杵面北立餘披瓔珞鳴鑼鼓吹海螺諸樂器贊唱經咒至夜五方設佛會立五色繖數十人魚貫行其間有所謂九連環者其行逾疾至九連環變則體迅若飛鳥觀者目眩矣天啟辛酉後奉旨改以宮人爲之蓋以示宣揚梵典廣資福慧妙覺人天之意也嵩祝寺殿院在三寺之正中路門口有石獅子一對大小松槐樹木二十餘棵正中山門殿三間增有東西方磚門二座前行至天王殿後即嵩祝寺正殿五間東西兩旁有配殿僧房十餘間往後正中爲佛倉殿殿前有汗白玉石海燈二座東西北三面圍以配房配殿均尙整潔再後即佛倉院房間櫛比門戶相連縱橫可以直達嵩祝智珠法淵三寺院內該寺之東面尙有前後跨院二處前跨院爲該寺常處辦公室後跨院即經堂殿五間殿後有佛堂及東西配房現均槽朽未供佛像用作儲存經典器物之所由此出門而東即爲法淵寺計有山門三間東西磚門二座兩旁鐘鼓樓二座及

旂杆等項此後爲天王殿再後爲無量殿九間東西配殿各三間東西北三面均配以僧房尙稱整齊最後名曰大雄寶殿明五暗十另帶後虎尾一間殿之前後共有配房二十餘間殿前有古銅崑崙山帶漢白玉雕刻極細之石座并有乾隆四十九年歲次甲辰孟冬月御筆石碑一面歷叙興建該寺之意義甚詳由嵩祝寺而西卽爲智珠寺廟前有木柵門三個其東西門各影以人字形木屏門旁有瓦門房一間原爲守門者居住現已殘破無裝修院內植有榆槐大樹正中有整齊佛殿三間名曰山門殿後爲天王殿兩旁拊有鐘鼓二樓及旂杆槐樹各一對又後卽金剛殿明三暗九帶廊完整左右爲東西配殿各三間兩旁拊有住僧羣房十一間及嗎呢杆大小槐樹殿院中有成化年造鐵鼎一座再後爲現清淨身殿共計五間前廊後厦東西兩面有配殿僧舍各三間院內有鐵質香爐一座該寺及嵩祝寺之後均爲章嘉呼圖克圖居住之倉所也蒙旗宣化使公署亦拊設於此該寺內部雖有嵩祝法淵智珠及佛倉各名稱但均爲章嘉所管轄規模宏偉實非其他寺廟所可比擬也

護國寺

護國寺廟址在西四牌樓大街北其地稱護國寺街舊稱崇國寺爲元僧定演所建該寺有南北之分此卽北寺也歲之六月十九日大師以所獲布施資飯僧五百衆誦諸品大經自

蒞講席宣釋佛法寺之西北隅有大廚房院即昔齋衆之所也考南寺在金時已有之今則
迷其處矣北寺原爲元丞相托克托故宅有托氏夫婦像侍立千佛殿中一幙首朱衣一鳳
冠朱衣現因殿塌像毀不復能見定演大師臨終之日中夜具湯沐淨髮與門人別特旨有
司賻喪令於城西南淨土院茶毗異常人也既舉火靈光四達得舍利數百粒當在護法殿
前建塔以藏之壽年七十四有弟子百餘人至明宣德己酉賜名大隆善寺成化壬辰賜名
大隆善護國寺正德壬申敕西藏大慶法王凌戩巴勒丹大覺法王扎什藏布等居此又明
姚廣孝佐成祖靖難首勳侑享太廟嘉靖九年移祀大興隆寺俄寺梵移此現在護法殿內
露頂袈裟跌坐其上者即其遺容塑像也偈署獨菴老人題獨菴即少師號寺內碑誌有元
至元二十一年聖旨碑碑陰刊崇國北寺地產圖大德二年轉長生藏經記小石碣皇慶元
年崇教大師演公碑趙孟頫撰并書至治元年看轉大藏經長供記小碣至正十一年重修
碑釋法楨撰侍郎葛禮書至正十四年敕諭碑又二十四年澄慧禪師傳戒碑危素撰書又
明宣德十年大國師巴勒丹扎什壽像碑又成化八年敕碑又十七年敕建護國寺看誦藏
經碑又天順二年二碑其一爲西天大喇嘛桑噶巴拉行實碑一則爲大國師智光功行碑
又正德七年敕碑又梵字碑二又嘉靖二十二年藏布嘉勒燦承繼祖傳住持碑清康熙六

十一年重修有御製碑文又乾隆十二年臨幸有御製護國寺詩此寺建築雄偉工程浩大歷朝所遺銅質佛像存者今已無多其木刻泥塑各像咸出自劉蘭名手精緻莊叢極爲珍貴惜殿宇年久失修多半塌圯佛像亦被碰毀殘缺不全寺基占地廣約三十五畝自山門至後樓共計九進所屬之瑪哈噶拉廟（即時輪金剛）尚在其外山門殿三間內奉哼哈將軍甲冑莊叢貌至猙獰金剛殿十間殿頂滲漏天王殿十間已倒其八神像殘毀延壽殿二十間業已全塌崇壽殿十五間祇九間尙未落架木胎三世佛及十八羅漢均金剝體裂手足殘缺左右二碑亭亦屬殘毀不堪僅存其原建築之模樣而已西側地藏殿及無量殿各三間尙屬完整因咸豐年間一度迴祿而重修者也所有明成化年製之大古銅五供均分儲於此二殿千佛殿五間全塌只存臺基護法殿八間殿頂及後墻倒塌一部姚少師木像即供於此殿之東間功課殿八間及後樓上下六間均於民國二十二年經朱慶瀾居士募款重修葺而新之唐代觀音銅像供於後樓西首寺之鼓樓尙存鐘樓則於同治年間被焚僧舍共計一百八十餘間每逢月之七八兩日例有廟會商販櫛比游人如雲儼然一大市場現正計劃興修藉以保存此遠代古蹟耳

瑪哈噶拉廟

大觀音菩薩聖像之所在也其南有金剛王宮之今四

瑪哈噶拉廟在北平護國寺東牆外爲護國寺附屬下院曩因廟中嚴禁女人留宿乃闢此院以備喇嘛家族來京看視者居之故又稱媽媽房現該廟除有大門一座住房二十間外并無殿宇佛像仍由護國寺派人兼管迨入民國各喇嘛家族亦鮮有來廟投宿者遂招租民戶因無廟容故世人罕有知者

隆福寺

隆福寺位於北平東城四牌樓迤北路西今其地稱隆福寺街明太監興安用事佞佛甚虔景泰三年請帝肇建茲寺其以殿名者凡八以堂樓名者四舉凡教法不可少者無一不備極盡莊嚴壯偉之能事逾歲而工始畢費款三十餘萬悉出於官非僅爲燕閒遊適之用將以作祝釐國家祈福生民之所也遷清雍正三年世宗念該寺建築已歷二百七十餘年風雨侵蝕日月滋久乃弘施資財庀材招匠再造山門重起寶坊前後五殿東西兩廡咸葺舊爲新施以綵繪於是寺宇增輝煥之觀佛像復莊嚴之相矣至光緒二十七年經拳匪之亂天王殿及三大士殿均焚於火而寶坊亦坍塌無存近因年久失修所餘之殿宇廡舍更多日就殘破荒涼滿目非復昔日之大觀該寺之基址約數十餘畝建築物多係坐北向南成長方式之凸字形首進爲山門院計有略殘之山門五間東西琉璃門樓二座院之四週爲

公建僧舍及廟會商人借地自蓋之平房共八十餘間并有花洞九處雜樹八棵點綴其間此後爲萬善正覺殿殿計十間東西有碑亭二座亭內各有石碑一座此殿因飛簷垂沉前柱破裂二根已經華北居士林朱子橋居士等聯合京會趙參事錫昌駐平辦事處李處長丹山等分任募款於本年四月間動工興修藉資保存兩側埒有羣房十餘間再後居中名曰法堂殿東西兩旁爲祖師伽藍二殿各計三間左右有僧房七間松柏榆椿等樹四棵再後即小天王殿亦曰小山門正中有天王殿三間東西配房各三間廟會軍警彈壓處在此院之西房四週配有僧房十八間臨時花洞四間槐樹一棵再其後爲金剛殿五間東西配殿各三間僧舍共計十九間植有柏樹七棵槐樹十棵最後爲萬佛樓上下十四間又東西齋堂各三間其偏西跨院尙另有齋堂三間週圍植柏樹十棵槐樹三株再後則爲寺之後門可以通達錢糧胡同該寺每逢月之九十一二等日爲開放廟會之期雖廟貌不如往昔因當繁盛區域游人仍多香火亦極興旺也

妙應寺

妙應寺在阜城門大街路北爲遼時白塔寺舊址也塔係壽昌二年因藏釋迦舍利而建其制爲幢色作銀白內貯舍利戒珠二十粒香泥小塔二千無垢淨光等陀羅尼經五部元至

元八年世祖發視石函銅瓶香水盈滿色若玉漿舍利堅圓燦若金粟前有二龍守護於瓶底獲一銅錢上鑄至元通寶四字帝后閱之愈加崇重即迎舍利崇飾斯塔角垂玉杵階布石欄簾懸華鬘身絡珠網制度之巧古今所罕有矣至元十六年即其地建大聖壽萬安寺二十五年四月落成佛像窻壁皆金飾之費金五百四十兩水銀二百四十觔其殿陛欄楯一如殿廷之制用爲百官習儀之所成宗時奉仁宗裕宗及帝后御容於東西影堂月遣大臣設祭至正二十八年六月甲寅未時雷雨中有火自空而下祝融爲災大聖壽萬安寺遂遭迴祿命百官救護惟東西影堂得免明天順元年賜額妙應寺清康熙二十七年修寺與塔有御製碑文二立石殿庭中惟各殿之規模不復如元代之雄偉矣乾隆十八年重修御書般若波羅密多心經一卷及梵文尊勝咒并錫大藏真經全部七百二十四函以爲寶塔之鎮又製修妙應寺文與修白塔銘勒石七佛殿庭中四十一年又奉勅修寺藏御製漢滿蒙藏四體合璧大藏全咒十套西藏楞嚴經一部維摩詰所說大乘經全部塔身爲磚砌仍塗白色高約二十餘丈銅製華蓋作頂週圍懸古銅風鈴三十有六塔基四隅各建香亭一座四圍共有鐵質燈一百八十五座至爲莊嚴美觀關於塔之傳說固多不經惟以乾隆五十年新正月初六日帝賜千叟宴時塔頂輪下懸有哈噠一幅哈噠者蒙俗奉佛之吉祥製帛

也塔高二十餘丈瑞帛飄緜寔非人力所能升陟或爲靈氣之所鍾歟寺之面積廣約二十餘畝現有殿宇五進計山門殿三間天王殿三間意珠心境殿五間七佛寶殿五間三大士佛殿三間又東西配殿各三間所有佛像法器皆係新製其舊有者於庚子之亂均爲聯軍擄去每逢月之五六兩日開放廟會招致商販來廟營業而故都信佛之士常有環塔叩拜者謂可以消災降福也

普度寺

普度寺在北平市內六區東安門內之南池子新庫北原爲明小南城舊宮遺址建於萬曆四年初十日迨順治初年改爲睿親王府康熙三十三年又改建嗎嘎啦廟乾隆四十年重修四十一年賜名普度寺其廟基址甚高約出平地丈餘均以巨磚砌成廟前爲空坪有天王殿三間帶厦尙稱整齊殿後居中名慈濟殿計四十九間建築雄偉規模宏壯其殿基復高出臺址約有三尺盡以巨石築成殿前磚坪上除旗杆一對磚香樓及鐵鼎各一座外植有樹株四列計柏樹三十四棵槐樹七棵綠陰籠罩境至幽寂殿之兩旁各有僧舍二處計分西北院西南院東北院東南院共計灰瓦房六十餘間在該寺迤西毗連所屬之普樂院面積甚小東西長八丈一尺南北寬五丈內有正殿三間供奉泥胎關帝藥王財神佛像三

尊殿前有柏樹三棵鐵香爐一座東西北三面繞以配房十二間此兩寺院雖建築年久但由喇嘛隨時修葺廟貌尙稱完整該寺爲專缺喇嘛廟例習蒙文經典遇缺出須由本寺喇嘛按級遞補當明清之季凡外省入覲之官員必居此廟由喇嘛教習覲見儀節故祭掃管理職有專司閒雜人等亦不得擅入視爲禁地民國以來斯例早廢廟亦不復如曩日香火之盛矣

西黃寺

西黃寺現又稱達賴喇嘛廟在北平安定門外北郊區教場北因與東黃寺同垣異構故土人稱爲雙黃寺國初達賴喇嘛導領諸藩傾心歸命於順治九年來朝京師特頒冊印綜理黃教遂肇建斯寺俾爲駐錫之所雍正元年喀爾喀哲卜尊丹巴呼圖克圖及扎薩克王公台吉貝勒貝子他布囊等集資四萬三千兩造三世諸佛像寶塔及番藏經送寺供奉并以贏財葺而新之乾隆庚子秋七月班禪額爾德呢自後藏越二萬里來覲亦駐錫於此乃十一月丙子忽示圓寂幸丑二月丙辰以舍利送還後藏乾隆四十七年命在寺西偏建清淨化城塔院藏經咒衣履以誌勝因也塔爲白石砌成高約數丈遍刻佛像技術精良光潔可愛塔之四隅另有配塔四座前後有石碑樓各一座其原建殿宇多被焚毀民國十七年經

班禪大師鳩工重修煥然一新雖規模較前略小但甚整齊嚴肅計前進爲天王殿六間拊有東西僧房各三間中層爲三大士殿五間東西配殿各三間再後爲塔塔後則爲群樓五十間又東西配房十四間此外西夾道之西尙有北瓦房三間西瓦房三間寺之全院坪臺兩旁植有古柏榆槐等樹共計一百六十六棵廟貌嚴肅風景極佳原有僧衆均已移住他寺塔院現歸西藏班禪辦事處派人保管并僱警看守自立門戶與西黃寺截然爲二惟達賴廟部分各殿宇僧房均因年久失修曰就頽廢加之自民國十二三年以來屢次駐紮軍隊又被摧殘拆毀佛像器物一無所存滿目荒涼凌亂不堪現雖有計劃興修之提議藉以保此古刹然需款極鉅舉辦恐非易事也

東黃寺

東黃寺在故都安定門外北郊區教場北舊爲普靜禪林清初達賴喇嘛導領諸藩歸命順治九年來朝奉敕就普靜禪林興修改名東黃寺俾歸命梵僧得以駐錫於此順治八年敕大學士寧完我撰製碑文以爲之誌康熙二十三年五月帝時巡偶至顧視棟宇傾頽因發內帑命員外郎永保海倫庀材鳩衆葺而新之工竣撰文刻石以記其事乾隆二十九年又復重修落成展禮高宗御製七言詩誌諸碑石寺基廣約數十畝殿宇雄偉惜以年久失修

日就殘毀現存之宮門殿天王殿關帝殿菩薩殿護法殿各三間及東西配殿各五間大雄寶殿七間鐘鼓二樓暨僧舍一百三十餘間或墻壁坍塌或屋頂滲漏或裝修殘缺或佛像破毀遍地瓦礫已不復如昔時之壯偉整齊矣廟田四十餘頃在豐寧文安等縣租金極微寺西有敏珠爾呼圖克圖佛倉在焉派人專管故房屋較爲整潔耳

正覺寺

正覺寺在北平西直門外海甸五塔村明成化九年爲西域梵僧班迪達所建初名眞覺有浮圖五俗又稱五塔寺塔名金剛寶座係準中印度式藏級於壁右左蝸旋而上以躋於顛頂上平爲臺臺高五丈累石而成上湧石塔五座高約二丈內各藏班僧所貢如來金身一尊居中一塔計十三層餘在四角均爲十一層臺基及塔身遍刻梵像梵字工至精細極爲美觀金剛寶座之左偏又有琉璃亭式浮圖一座傳爲憲宗皇帝生葬衣冠之處寺前臨溪清流映帶景趣天成清乾隆二十六年重修始更名爲正覺寺考此寺原有大殿及後殿各五楹又東行殿一進僧房十餘間因於民國十六年間經前蒙藏院以二千五百元之代價售與黃姓管業殿宇均被拆除而明成化御製碑及姚夔碑記亦俱湮沒無存僅於塔之四週各留空地一丈塔前西偏尙有蒙藏合文完整石碑一座東邊有傾倒蒙漢字石碑一座

現由天然博物院派人住守以保此塔該寺少數喇嘛亦借住於未拆盡之僧舍以內度其
淒涼生活廟貌全無迺非曩日莊嚴之氣象矣

資福院

資福院在安定門外雙黃寺之西北清康熙十六年經哲布尊丹巴呼圖克圖暨蒙古汗王
貝勒貝子台吉塔布囊等合詞奏請興修爲遠至梵僧棲止之所聖祖諭允於是歲六月工
竣賜額曰資福有御製碑文爲誌歲誦萬壽寶經報帝恩也康熙六十年重修乾隆元年正
月但巴林親西喇藏布見參巴但捐銀三百兩買地三頃五十八畝歲入租銀三十九兩以
爲每歲四月八日浴佛會經供養之資乾清門侍衛拉錫代撰碑文以記其事寺基廣約三
十四畝正殿凡五進計關帝殿三間天王殿三間釋加殿三間嗎呢殿八間後佛殿樓十間
東西配殿各三間及鐘鼓二樓均屬完整另有僧舍二百一十五間因屢被駐軍裝修已多
殘缺而歷年施主佈捨之香燈地畝已積至三十餘頃此院之性質彷彿僧家顯宗之禪林
凡蒙藏喇嘛遠道來平者皆可前往掛單而本廟僧衆每月應得之錢糧亦不入己全數歸
公使用畛域鮮分生活至爲恬淡餘如廟容之整潔廟規之嚴肅及各執事喇嘛管理之有
方誦經功課之勤虔寔非他廟所能比擬也

察罕喇嘛廟

察罕喇嘛廟在故都德勝門外北郊界內慈度寺之北俗呼後黑寺蓋於清初年間與慈度寺先後同建也順治二年察罕喇嘛自盛京來募化建設未有寺名即以其名稱之康熙五十二年御賜無量壽佛二尊供奉大殿寺門前殿有大鐘一口爲明代最勝寺舊物上鑄尊勝楞嚴神咒三十五佛全部金剛經心經正德十年都督同知朱寧所造也寺廣數十畝殿宇凡五進天王殿三間內奉天王四尊關聖帝殿三間左奉觀音右供關帝三寶殿十六間於民國十六年回祿爲災多被焚去現僅存漢白玉殿基洵可惜也東西配殿各三間已殘破無裝修釋迦殿三間及後樓殿十間尙屬完整寺之西北隅卽爲察罕佛倉共有倉房九十餘間廟產有外縣香火地數十頃用備寺中一切供給而每月口糧由執事喇嘛具領分發

慈度寺

慈度寺在北平德勝門外功德林東北隅建於清初順治年間以其與雙黃寺同爲喇嘛所居此寺覆以青瓦故俗名黑寺寺基南北較東西爲寬約計三十餘畝殿宇原甚宏大惟因年久失修次第坍塌復又於民國十六年間被駐軍一度焚毀現僅於長壽天王關帝等殿

三進共計九間又僧舍二十間均屬殘破不堪非復舊觀若不加以修葺勢恐成爲瓦礫之場廟產原有香燈地二頃餘坐落冀屬通縣喇嘛莊於民國十一年經官產處斷然處分產權喪失已不復能收香燈地租矣

同福寺

同福寺在北平阜城門內宮門口玉帶胡同二號建於清康熙年間雍正時代重修光緒庚子拳匪之亂殿宇多被拆毀現存之山門天王殿及正殿亦均傾圮該寺爲扎薩克喇嘛專缺現在之扎薩克喇嘛並兼管妙應寺廟務而同福寺本廟則已頽廢無法整理矣

錫呼圖佛倉

錫呼圖佛倉即舊福祥寺在故都地安門外福祥寺胡同舊名裝衣寺有明宏治十一年敕建正德三年修萬歷四十一年再修清季始住梵僧同治年間有喇嘛佟格隆者募資重修當庚子之變錫呼圖呼圖克圖所住之弘仁寺及其私倉全部被焚倉徒流離錫佛來京亦無駐錫之所其信徒佟格隆遂將福祥寺奉敬與錫佛作爲倉所因改稱今名寺廣十餘畝殿宇凡四進計宮門三間天王殿三間大慈眞如殿四間後佛樓上下十間倉徒僧舍三十四間民國二十一年春錫佛由平回青道經寧夏磴口縣遇匪被害圓寂迄今尙未轉世該

倉主持乏人故倉務日見廢弛也

闡福寺

闡福寺現移至北平後門內琉璃門四號其原廟址位於北海內太液池東五龍亭北本爲先蠶壇繭館也當康熙中聖祖臨駐西苑常奉太皇太后避暑於此乾隆十一年聖母皇太后以繭館盛儀宜致蠲潔乃命改建佛宇輝煌壯嚴冠於禁城諸刹以示上爲慈聖祝釐下爲海隅蒼生祈祐之意故名闡福寺至光緒十四年其寺收歸宮禁遂移喇嘛於琉璃門之護國關帝廟內所有殿宇僧舍均於庚子拳亂之際被焚一空後由該寺喇嘛募款續建僧房十間並無佛殿廟址雖甚寬廠但一片瓦礫形狀至爲荒涼也

新寺

新寺在故都齊化門外喇嘛寺胡同路東建於清乾隆二年爲密宗喇嘛寺之一也廟基廣約數畝規模較小計有天王三寶殿各三間護法殿五間東西配殿各三間而各殿佛像皆係泥塑木刻并無珍奇之品民國八年該寺曾經募款重修故殿宇閣楯尙稱完整另有僧舍十五間分棲徒衆并有自置香燈地二百三十五畝所收租款專作各殿香供之需各喇嘛生活皆賴額給錢糧以維持之

三佛寺

三佛寺在北平朝陽門外觀音寺胡同八十一號其建築年代無法稽考寺基約二十六畝有三大士三寶祖師天王等殿共計三十八間完整者不及三分之一僧舍有瓦房二十九間土房九間大半租人居住僅有口頭契約并未訂立執據月租亦甚微薄而各種佛像法器又乏珍貴之品堪以紀載耳

淨住寺

淨住寺在北平朝陽門外觀音寺街相傳清順治二年因明故剎別加繕葺而剎構迨康熙六十年外藩蒙古王公台吉等捐塑無量壽佛像供奉後殿聖祖特賜御書揭諸楣間而寺名於是大顯其後年久失修日就湮沒乾隆三十二年章嘉國師因念聖蹟崇重奏請出內帑葺而新之高宗御筆立石以記其事惟自乾隆以迄於今相隔一百六十八年未聞再事修理現存之殿宇計有山門及天王三寶關帝等殿三十間又僧舍十餘間多半塌毀不堪矚目院內植有大小槐樹九棵柏樹八棵而石碑二座亦尙存在

化成寺

化成寺原址在北平崇文門內其建築年代遠不可考光緒二十六年庚子之役聯軍抵平奧兵即圈佔是寺現爲使館界寺僧今借朝陽門外淨住寺廟後空地建瓦房五楹灰房一間半以作棲身之所生活至爲困苦也

長泰寺

長泰寺在故都德勝門外下關路北廟基縱橫約四十餘丈俗名火神廟傳爲清初所建第考名勝誌略所載李自成向明都進攻其烏合之師駐紮城外城內御林軍固守不懈李自成無計可施終日環城而走一日經德勝門外長泰寺倦極解甲臥於殿內不久睡酣後清兵入關世祖繼位以該寺所祀之神竟容賊睡殿中罰該寺不准重修現已塌圯不堪僅存關聖殿三楹內奉木刻關帝一尊院有無字碑二統修建年代皆不可考傳聞或有失實之處其原有萬歷年製銅鐘一口現已無存大小瓦灰房十數間亦多殘破寺無香燈地畝全賴錢糧以爲持生活也

五門廟

五門廟在北平城西護國寺東廊巷基廣四畝爲五臺山菩薩頂廟之下院也建於有明舊稱文殊院崇禎五年阿王羅藏養靜於此清順治十七年詔命住五台山勅封扎薩克大喇

嘛總理番漢僧人春秋來觀憇息其間因作下院康熙二十年駕幸五臺山加封清涼老人
涅槃之後傳徒羅藏丹貝堅叅謹持戒律不愧家風至孫羅藏丹巴慎守箕裘克紹先業於
康熙三十七年上封清修禪師敕賜銀印提督番漢僧衆至曾孫鼎增監錯見寺宇傾圮乃
於康熙五十一年發願重修塔垣偕作棟宇一新繼續精勤誦朝夕焚修康熙六十一年
歲次壬寅九月之吉由賜進士出身翰林院檢討鄭禧撰製碑文以誌其事遜清末年寺遭
廻祿殿舍多罹於火現僅存韋陀殿三楹僧舍二十餘間由少數喇嘛看守大非昔時之勝
境也

功德寺

功德寺原名護聖寺元刹也在瓮山北五里青龍橋西即今北平西郊玉泉山迤東路北原
寺建於元文宗天歷二年費金三十錠銀百錠元統元年奉文宗及太皇太后御容於寺中
至正初寺燬於火有旨更作經李穰諫阻其議遂寢十三年復賜鈔詔修明宣德二年重建
正殿及方丈凡七進費數十萬緡寺西景帝陵及蔚王墓在焉歷代謁陵過此多駐驛寺中
嘉靖中世謁陵駐輦於寺中膳方罷周行廊廡見金剛像獐惡心忽悸而怒因以宮殿潛踰
坐僧罪撤去之寺遂廢焉清乾隆三十五年高宗痛勝國名跡日就湮沒因敕重修御筆立

石以記其事大部殿宇於庚子之亂多燬於火所餘之三寶殿五間及東西瓦房僧舍六間均尚完整於民國十四年由前蒙藏院租與胡維德限期三十年現胡氏靈柩停厝殿中已改爲胡氏家廟所有寺基十六畝四分亦爲胡氏派人管理該廟喇嘛現借住於海甸太平巷內生活至爲困苦也

普勝寺

普勝寺在故都內東華門河沿舊名石達子廟清順治八年建國初所建三大寺普勝其一也乾隆九年修四十一年復修寺內有碑二東爲內翰林國史院大學士寧完我撰製西爲乾隆九年工部侍郎勵宗萬撰製廟基全部於民國五年九月被歐美同學會佔用改作會址該寺喇嘛遂遷至地安門東板橋火神廟內規模狹小殿凡三進首爲關帝殿三間中奉關帝西間供刻木觀音次爲火神殿六間中供泥塑火神像東西配殿各三間及後殿三間均無佛像此外尚有大小僧房十九間多已分租與人該寺達喇嘛早已身故現由得木奇管理未習經典廟務日見廢弛亟應從事整理也

寶諦寺

寶諦寺在北平西郊香山原爲滕公寺遺址爲清乾隆十六年所改建其式仿五台之菩薩

頂寺計分寶相寶聖焚香長凌方圓召等五處面積共計在三十五畝以上昔時規模宏大於此可知惜於咸豐十年殿宇大部被英法聯軍焚毀現所存者僅有焚香寺南殿三間僧房三間長凌寺正殿三間僧房四間其餘寶相寺之無量殿及各寺附近屬地均於民國二年經前農商部租與李石曾作爲農事試驗場又於二十二年復由李轉租與清華大學改作牧場之用該寺因無別項收益喇嘛僅恃錢糧餬口故生活極感困難也

新正覺寺

新正覺寺在北平北郊圓明園新宮門迤西路北建自何時遠不可考乾隆年間曾撥庫款一度重修該寺面積東西寬三十丈南北長六十丈原有正配各殿共計五進僧舍拾餘間殊像閣一座均因年久失修多半塌毀寺於民國十三年由蒙藏院租與顏惠慶作爲別墅限期三十年喇嘛則寄居平西陳府村太平菴內現經顏姓以寺內舊料改建住房四十餘間遍植花草煥然一新殊像閣亦改名文殊亭亭內陳列該寺原有木刻佛像十餘尊全院古柏蒼鬱景色天然洵爲不可多得之佳境也

聖化寺

聖化寺原址在北平萬泉莊隄南即今之西郊海甸八溝北門內有山門三楹西爲河渠東

爲稻田前臨大河對河爲高臺寺內大殿五楹二門內三皇殿五楹西角門內爲觀音閣東角門內爲龍王殿三楹後星君殿三楹寺北門有行殿二所東距行殿二里許爲東門門內爲永寧觀昔時規模之宏大概可想見民國十五年經前蒙藏院將殿房寺基完全拍賣故已名存實亡該寺喇嘛現均借居太平巷內

慈佑寺

慈佑寺在北平西直門外北郊區掛甲屯西南角建於康熙四十年原有宮門三間正殿三間東西配殿各三間後殿五間并僧房數間惟以年久失修屢駐軍隊現已多半傾倒殘破不堪佛像法物所存亦屬無幾其寺之左側尙有跨院一所相距咫尺內有北瓦房及東瓦房各三間原爲清季彩切庫舊址迨至光緒年間彩切收歸宮禁此房空閑遂由該寺喇嘛居內看管也

慧照寺

慧照寺原址在崇文門內慧照寺胡同爲明永寧伯譚氏故宅成化辛丑僧庭佑得之闢爲靜修之所經太監閻興奏聞賜額清光緒庚子拳匪亂作被奧國使館佔用現其地稱爲東交民巷寺遂廢焉該寺喇嘛流離失所賃租民房居住并無廟產亦無法物佛像僅存慧照

寺之名而已

宏仁寺

宏仁寺在故都太液池西南岸即今之旃壇寺大街地最爽朗爲明清馥殿舊址清康熙四
年始改建爲寺規模宏壯盛極一時乃於光緒二十六年經庚子拳匪之亂殿舍全部被焚
於火廟基遂爲公家沒收改建營房寺中僧衆現借居於嵩祝寺及錫呼圖佛倉內情況至
爲困苦也

梵香寺

梵香寺在故都西城麻狀元胡同廟基廣約六畝二分殿宇原有十餘間均於民國九年不
慎於火被焚一空現存之僧舍二十餘間多已典租與人而香燈地二百餘畝亦於民國十
四年被官產處處分故此廟已名存而實亡矣

熱河七廟

按熱河承德八景俗稱八大處即以當地之喇嘛寺廟七利連同避暑山莊之總稱也七寺
建築之因緣固各不同而關於考據記載歷歷足徵寺皆建築都麗工程雄偉其中六寺居
城東北一寺在避暑山莊內瓊山疊翠文藻煌輝河懸塔影林隱鐘聲目之爲景其信然耳

一曰溥仁寺在承德東北熱河行宮東三里許康熙五十二年聖祖六旬壽誕蒙古諸藩恭
建祝釐寺南嚮門額曰溥仁寺兼滿蒙古文門內天王殿三間懸聖祖御書寺額又正殿七
楹供三世佛聖祖御書額曰慈雲普渡高宗御書額曰具大自在殿廡立牌二鐫聖祖御製
溥仁寺碑文左滿文右漢文碑陰及碑左方鐫高宗御製詩又內後殿九楹供無量壽佛額
曰寶相長生二曰溥善寺在承德東北溥仁寺之後百步許康熙五十二年聖祖六旬大慶
蒙古諸藩恭建祝釐寺南嚮門內天王殿又內前殿三楹左右配殿三楹又內正殿七楹左
右配殿各三楹又內佛樓七楹僧寮一區分棲徒衆三曰普寧寺在承德東北熱河行宮東
北五里獅子溝乾隆二十年平定準噶爾高宗幸避暑山莊四衛拉特部落來覲賜宴封賚
勅建普寧寺以昭武成仿西藏三摩耶廟制寺南嚮額皆高宗御書門外樹坊凡三中額
曰勝緣曰法護東額曰金界曰寶林西額曰福田曰覺海門額曰普寧寺內正中碑亭植碑
三鐫高宗御製碑文左右鐘鼓樓中則天王殿五楹又內正殿七楹供奉三世佛前楹額曰
金輪法界殿內額曰大雄寶殿殿內佛背光之上額曰仁佑大千殿後從盤道上閣供諸佛
菩薩額曰大乘之閣月台左右五色浮圖四列四大部洲四小部洲閣三層各七楹下層額
曰鴻庥普蔭上層額曰眞如圓滿閣東精舍五楹爲臨憇之所額曰妙嚴室閣西爲講經堂

四曰佈達喇廟即普陀宗乘廟在承德東北熱河行宮北里許乾隆三十五年舊藩新附溥慶臚歡命倣西藏佈達拉都綱法式創建茲宇高宗御書額曰普陀宗乘之廟東西二門額曰威儀總持曰寶光普耀門內額曰廣圓妙覺寶坊前額曰普門應現後額曰蓮界莊嚴前殿八楹額曰無量福海又十六楹額曰千佛之閣皆兼四體書中殿二十楹又十八楹後殿二十五楹殿外檐額曰落伽勝境曰文殊聖境曰萬法歸一皆兼四體書殿內額曰妙德圓成曰淨性超乘曰萬緣普應八方亭外額曰權衡三界六方亭外額曰慈航普渡皆兼四體書亭內額一曰精嚴具足一曰示大自在樓額曰普勝三界四面群樓南額曰秘密勝境北曰極樂世界東曰度經之閣東樓上曰阿闍轉佛壇城曰觀世音菩薩壇城曰無量壽佛壇城曰釋迦佛壇城曰雅曼達嚩壇城曰喜金剛壇城西曰大乘妙峯皆兼四體書廟模輪奐文藻輝煌眞佛國之化成人間之佛地也五曰殊像寺在承德東北熱河行宮北里許名因臺麓制仿香山寺門三楹南嚮刻有高宗御書殊像寺額額多具四體書左右有鐘鼓樓內爲天王殿東西配殿各五楹東曰饌香堂西曰演梵堂內爲會乘殿殿七楹額曰會通三際又東西配殿各三楹東曰指峯殿西曰面月殿其後建八方亭額曰寶香閣又曰淨明普現又東西配殿各三間東曰雲來殿西曰雪淨殿更內爲樓十八楹額題清涼樓樓下額曰妙

五福德又東西配殿各五楹東曰吉暉殿西曰慧喜殿寺傍築室三楹額曰香林室又樓三楹額曰倚雲樓六曰扎什倫布廟在承德北乾隆四十五年建歲在庚子逢高宗七旬萬壽慶典班禪額爾德尼祝釐來自後藏上嘉其遠至於山莊建扎什倫布廟居之唐古特語扎什謂福壽倫布謂須彌山也寺門南嚮刻御書額曰須彌福壽之廟廟額多具四體書東西山門咸有題額一曰梵香遍滿一曰法界圓成碑亭一額曰智光普照寶坊一額曰總持佛境都綱殿樓三重額曰妙高莊嚴殿內南面額題寶地祥輪北面額題福緣恒演東爲御座更內佛樓二重額曰生歡喜心上層額曰吉祥法善下層額曰芬陀普湧又御座樓南北殿各二重北殿懸南無阿彌陀佛額客堂額曰萬法宗源七曰廣緣寺即廣元宮在避暑山莊內乾隆四十三年勅建廟制仿自岱宗門南嚮東西山門各三楹內爲仁育門更南爲香亭題額馨德亭又曰靈昭長養東西配殿各三楹東曰邀山堂西曰蘊奇齋正殿五楹額曰仁育殿又曰普佑資生山門外有亭一額曰古俱亭以上七寺廟址雖在熱河但關於職務喇嘛之陞遷調補及喇嘛口糧之發放舊例皆由京城喇嘛印務處掌管故七寺各推執事喇嘛若干名長期駐平應差輪班更替現因罹時變七寺屢受摧殘其殿宇僧舍日見塌毀非如曩時之莊嚴整肅也

訛字對照表

一 叙言

第一頁第十一行第十字弁誤并

攝影

第二頁雍和宮法輪殿說明內第九行第六字檀誤櫃

平熱喇嘛寺廟沿革記

第三頁第七行第二十七字焚誤梵 第十六行第三十二字嚴誤叢

第十九行第五字嚴誤叢

第四頁第二十一行第二十三字棵誤槐

第五頁第二行第三十五字佈字誤布 第三行第十字網誤綱

第十六行第二十三字鏡誤境

第七頁第二十行第四字日誤日 第二十三行第二十一字迦誤加

第二十三行第三十二字及第三十三字應上下互相顛倒

第八頁第四行第十九字多一殿字

第九頁第二十三行第三十字崇誤崇

第十頁第一行第九字崇誤崇 第二十六行第十三字緝誤緝

第二十八行第四字撤誤撤

第十一頁第十五行第九字梵誤梵 第十六行第二十八字梵誤梵

凡冊內有 * 符號者即係錯字

一曰溥仁寺在承德東北熱河行宮東三里許康熙五十二年聖祖六旬壽誕蒙古諸藩恭
建祝釐寺南嚮門額曰溥仁寺兼滿蒙古文門內天王殿三間懸聖祖御書寺額又正殿七
楹供三世佛聖祖御書額曰慈雲普渡高宗御書額曰具大自在殿廡立牌二鐫聖祖御製
溥仁寺碑文左滿文右漢文碑陰及碑左方鐫高宗御製詩又內後殿九楹供無量壽佛額
曰寶相長生二曰溥善寺在承德東北溥仁寺之後百步許康熙五十二年聖祖六旬大慶
蒙古諸藩恭建祝釐寺南嚮門內天王殿又內前殿三楹左右配殿三楹又內正殿七楹左
右配殿各三楹又內佛樓七楹僧寮一區分棲徒衆三曰普寧寺在承德東北熱河行宮東
北五里獅子溝乾隆二十年平定準噶爾高宗幸避暑山莊四衛拉特部落來覲賜宴封賚
勅建普寧寺以昭武成仿西藏三摩耶廟制寺南嚮聯額皆高宗御書門外樹坊凡三中額
曰勝緣曰法護東額曰金界曰寶林西額曰福田曰覺海門額曰普寧寺內正中碑亭植碑
三鐫高宗御製碑文左右鐘鼓樓中則天王殿五楹又內正殿七楹供奉三世佛前楹額曰
法輪法界殿內額曰大雄寶殿殿內佛背光之上額曰仁佑大千殿後從盤道上閣供諸佛
菩薩額曰大乘之閣月台左右五色浮圖四列四大部洲四小部洲閣三層各七楹下層額
曰鴻庥普蔭上層額曰眞如圓滿閣東精舍五楹爲臨懃之所額曰妙嚴室閣西爲講經堂

四曰佈達喇廟即普陀宗乘廟在承德東北熱河行宮北里許乾隆三十五年舊藩新附溥慶臚歡命倣西藏佈達拉都綱法式創建茲字高宗御書額曰普陀宗乘之廟東西二門額曰威儀總持曰寶光普耀門內額曰廣圓妙覺寶坊前額曰普門應現後額曰蓮界莊嚴前殿八楹額曰無量福海又十六楹額曰千佛之閣皆兼四體書中殿二十楹又十八楹後殿二十五楹殿外檐額曰落伽勝境曰文殊聖境曰萬法歸一皆兼四體書殿內額曰妙德圓成曰淨性超乘曰萬緣普應八方亭外額曰權衡三界六方亭外額曰慈航普渡皆兼四體書亭內額一曰精嚴具足一曰示大自在樓額曰普勝三界四面群樓南額曰秘密勝境北曰極樂世界東曰度經之閣東樓上曰阿閼鞞佛壇城曰觀世音菩薩壇城曰無量壽佛壇城曰釋迦佛壇城曰雅曼達噶壇城曰喜金剛壇城西曰大乘妙峯皆兼四體書廟模輪奐文藻輝煌眞佛國之化成人間之佛地也五曰殊像寺在承德東北熱河行宮北里許名因臺麓制仿香山寺門三楹南嚮刻有高宗御書殊像寺額額多具四體書左右有鐘鼓樓內爲天王殿東西配殿各五楹東曰饌香堂西曰演梵堂內爲會乘殿殿七楹額曰會通三際又東西配殿各三楹東曰指峯殿西曰面月殿其後建八方亭額曰寶香閣又曰淨明普現又東西配殿各三間東曰雲來殿西曰雪淨殿更內爲樓十八楹額題清涼樓樓下額曰妙

五福德又東西配殿各五楹東曰吉暉殿西曰慧喜殿寺傍築室三楹額曰香林室又樓三楹額曰倚雲樓六曰扎什倫布廟在承德北乾隆四十五年建歲在庚子逢高宗七旬萬壽慶典班禪額爾德尼祝釐來自後藏上嘉其遠至於山莊建扎什倫布廟居之唐古特語扎什謂福壽倫布謂須彌山也寺門南嚮刻御書額曰須彌福壽之廟廟額多具四體書東西山門咸有題額一曰梵香遍滿一曰法界圓成碑亭一額曰智光普照寶坊一額曰總持佛境都綱殿樓三重額曰妙高莊嚴殿內南面額題寶地祥輪北面額題福緣恒演東爲御座更內佛樓二重額曰生歡喜心上層額曰吉祥法善下層額曰芬陀普湧又御座樓南北殿各二重北殿懸南無阿彌陀佛額客堂額曰萬法宗源七曰廣緣寺即廣元宮在避暑山莊內乾隆四十三年勅建廟制仿自岱宗門南嚮東西山門各三楹內爲仁育門更南爲香亭題額馨德亭又曰靈昭長養東西配殿各三楹東曰邀山堂西曰蘊奇齋正殿五楹額曰仁育殿又曰普佑資生山門外有亭一額曰古俱亭以上七寺廟址雖在熱河但關於職務喇嘛之陞遷調補及喇嘛口糧之發放舊例皆由京城喇嘛印務處掌管故七寺各推執事喇嘛若干名長期駐平應差輪班更替現因罹時變七寺屢受摧殘其殿宇僧舍日見塌毀非如曩時之莊嚴整肅也

訛字對照表

叙言

第一頁第十一行第十字并誤并

攝影

第二頁雍和宮法輪殿說明內第九行第六字檀誤檀

平熱喇嘛寺廟沿革記

第三頁第七行第二十七字焚誤梵 第十六行第三十二字嚴誤叢

第十九行第五字嚴誤叢

第四頁第二十一行第二十三字棵誤槐

第五頁第二行第三十五字佈字誤布 第三行第十字網誤綱

第十六行第二十三字鏡誤境

第七頁第二十行第四字日誤日 第二十三行第二十一字迦誤加

第二十三行第三十二字及第三十三字應上下互相顛倒

第八頁第四行第十九字多一殿字

第九頁第二十三行第三十字崇誤崇

第十頁第一行第九字崇誤崇 第二十六行第十三字緝誤緝

第二十八行第四字撤誤撤

第十一頁第十五行第九字梵誤梵 第十六行第二十八字梵誤梵

凡册內有 * 符號者即係錯字

中華民國二十四年十二月初版



編輯者蒙藏委員會駐平辦事處

發行者雍和宮導觀所